

# Sahtu Land Use Planning Board Translation Workshop

## Terms and Words

June 2009



# Introduction

The Sahtu Land Use Planning Board (SLUPB) completed Draft 2 of the Sahtu Land Use Plan at the end of April 2009. In preparation for Draft 2 community consultation meetings, the Board held an interpretation/translation workshop in Fort Good Hope at the beginning of June.

The goals of the two and a half day workshop were to:

- introduce translators and interpreters to the goals and context of land use planning in the Sahtu;
- translate key planning terms and words;
- familiarize translators and interpreters with the main ideas of Draft 2.

The SLUPB is indebted to the Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (MVEIRB) and the Protected Areas Strategy (PAS) for sharing the outcomes of their translator workshops. The SLUPB used a number of their glossaries and translated terms to develop our own list of words.

The translator workshop was a great success. Over the two and a half days, 64 words and terms were revised or translated. Thank you to all of the translators and interpreters for your hard work and diligence!

Mahsi Cho,

Sahtu Land Use Planning Board/Sahtu nek'e ʔeghálats eyeda kesóridaots' edéhʔake

This is a public document, please feel free to share it with those who may benefit from it.





Leon Andrew, Jane Modeste, Lucy Ann Yakeleya, Arsenne Betsidea, Michael Neyelle  
Lucy Jackson, Alphonsine McNeely, Edith Mackeinzo, Mabel Martin, Julie Lennie

**Thank you translators and interpreters!**

**Deline**

Arsenne Betsidea  
Edith Mackeinzo  
Jane Modeste  
Michael Neyelle

**Fort Good Hope**

Alphonsine McNeely  
Lucy Ann Yakeleya  
Lucy Jackson

**Tulita**

Mabel Martin  
Julie Lennie



## PLANNING TERMS

|                                |    |                         |    |
|--------------------------------|----|-------------------------|----|
| Action                         | 7  | Special management zone |    |
| Conformity requirement         |    | Subsurface rights       | 15 |
| Conservation/Conservation Zone | 8  | Surface rights          |    |
| Consultation                   |    | Terms                   | 16 |
| Development                    | 9  | Transportation          |    |
| Economic/Economic significance |    |                         |    |
| General use zones              | 10 |                         |    |
| Important                      |    |                         |    |
| Issues                         | 11 |                         |    |
| Land use permit                |    |                         |    |
| Land use plan                  | 12 |                         |    |
| Land use zone/Zoning           |    |                         |    |
| Recommendations                | 13 |                         |    |
| Settlement lands               |    |                         |    |
| Significant                    | 14 |                         |    |



## REGULATORY TERMS

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Grandfathering                    | 17 |
| Implement/Implementation          |    |
| Legislation                       | 18 |
| Regulators/Regulatory authorities |    |
| Responsible authorities           | 19 |
| Water licence                     |    |

## CONSERVATION TERMS

|                                |    |                       |    |
|--------------------------------|----|-----------------------|----|
| Biophysical                    | 20 | Protection            |    |
| Cumulative effects             |    | Social/Social impacts | 24 |
| Ecological integrity           | 21 | Watershed             |    |
| Karst                          |    |                       |    |
| Land withdrawal                | 22 |                       |    |
| Protected area                 |    |                       |    |
| Protected Areas Strategy (PAS) | 23 |                       |    |



## DEVELOPMENT TERMS – OIL AND GAS

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Exploration licence             | 25 |
| Gas                             |    |
| Gasoline                        |    |
| Natural gas                     | 26 |
| Oil                             |    |
| Pipeline                        | 27 |
| Potential (low, moderate, high) |    |
| Production licence              | 28 |
| Significant discovery licence   |    |

## DEVELOPMENT TERMS – MINING

|                            |    |                      |    |
|----------------------------|----|----------------------|----|
| Existing rights            | 29 | Mineral lease        | 31 |
| Exploration or Prospecting |    | Mineral potential    |    |
| Mine                       | 30 | Mineral rights       | 32 |
| Mineral claim              |    | Prospecting permit   |    |
| Mineral deposit            | 31 | Prospector's licence | 33 |



## OTHER TERMS

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Access and Benefit Agreement (ABA) | 34 |
| Archaeological site                |    |
| Community boundaries               | 35 |
| Corridor                           |    |
| Indicator                          | 36 |
| Infrastructure                     |    |
| Non renewable resources            | 37 |
| Renewable resources                |    |
| Special harvesting areas           | 38 |
| Title                              |    |



# PLANNING TERMS

## Action

Work that the plan tells government to do

Tulita: ahsj/nę k'e eghálats'eda gha godı ts'etsj k'éhtá areyóné k'jınaots'eʔa

Déljnę: Beghálaodá gha gok'ə gogereʔá

Fort Good Hope: Xədə ts'əhsj gok'éhtá dá ʔeghálakeyúda

Notes:  
Tulita back-translation -  
For the plan to work,  
there are things that  
government need to do

---

## Conformity requirement

Rules for development that companies have to follow

Tulita: nę gha ʔeʔa hehtsj k'éhtá eghálakudá dé zọ erjht'é gogháqchu gha

Déljnę: Godı gháré zọ ʔerjht'é dene ghóchu

Fort Good Hope: Neh gha ʔeʔá həhsj k'éhtá ʔeghálakeyudá nídé zọ ʔedjht'é kugháwoshu

Notes:  
Tulita back translation -  
In order to get permit  
you have to go by  
agreement





## Conservation/ Conservation Zone

An area where development is not allowed

Tulita: Dáyé nę k'éts'edí sį dúé nę k'e ahsį gonechá kéots'enįwhı/goghálakeda

Délįnę: Nę káts'įla bek'éodí

Fort Good Hope: Neh bek'édígúdi gha xədə weʔə dúyé sóba gha gok'e ʔeghálats'eyeda

Notes:  
Tulita back translation -  
Protected area where  
development is not  
allowed

---

## Consultation

Asking aboriginal people for advice before developing an area

**Explanation:** Usually refers to government's "duty to consult" but can also be industry and other organizations' responsibility to seek aboriginal advice.

Tulita: nę k'e eghálakeda gha nįdé k'ákweré dene darehkə gha góʔə

Beghə kéots'eruhshá hé dene dakəruhke gha

Délįnę: Beghə kéots'eruhshá há yeghə dene dagerehkə

Fort Good Hope: Beghə kéots'edúhsha hé dene dakudéhke

Notes:



## Development

Work that is done by companies or government to use or take land, water or resources

**Eg:** A number of developments will take place this summer like road building, bridge repairs and the building of houses.

Tulita: nę, tu k'e t'ahsı ghálaeda

Délıne: Companies kə asıı ka nę k'ə keógeníhwhı

Fort Good Hope: Láni neh yílele nídé tuk'e t'ahsı kúhshu gogha k'áhoweke dódı nídé sǒba həhsı got'ınéke ęghálákeyeda (long form)

Sǒba kúhsı gogha neh dódı nídé tuk'e ęghálats'eyeda (short form)

Notes:  
Tulita back translation - work that's being done on the land

---

## Economic/Economic significance

Something that can make money

**Eg:** The economic significance of mining in the Sahtu is big.

Tulita: t'ahsı gháré sǒba ts'etsı

Délıne: Begháré sǒba ts'eretsı

Fort Good Hope: Yeri bets'ę sǒba ts'əhsı

Notes:



## General use zones

Area where development is allowed

Tulita: eyi ne erjht'é k'e yudéyé gogha godákádénı̄tq keyagowę

Délı̄nę: Ne ʔerjht'é k'ə ʔdéhýá ełaoť'e gogha godákáadénı̄tq s̄ı̄ beyagowę

Fort Good Hope: Neh ʔedjht'ék'e judéhyá lahot'e kugha godákádénı̄tq heyagowę

Notes:  
Tulita back translation -  
On the map where it shows where it's open for everything

---

## Important

Something with a big impact or that is valuable

**Eg:** It is important for us to show elders respect.

Cleaning up this river will have important benefits for the fish.

Tulita: ayı got'áoréhʔá

Délı̄nę: As̄ı̄ got'áoréʔá

Fort Good Hope: Yeri súde got'ódéʔa

Notes:  
Tulita back translation -  
something that's important



## Issues

Problems or things that need to be addressed

Tulita: ayí gohóht'é dzá góʔo sǵ goghq gots'ede gha góʔo

Notes:

Délǵnǵ: ʔehkw'ǵ góʔole nǵdé beghq gots'ede gha góʔo

Fort Good Hope: Goghq gots'ədə gha got'ódéʔa

FGH back translation - something that needs to be talked about

---

## Land use permit

Written permission to use the land for a development

The permit outlines what specific activities can and cannot take place

Tulita: Nǵ k'e eghálats'uda gha goerǵht'é

Notes:

Délǵnǵ: Nǵ k'ə eghálats'edá gha ʔerǵht'é

Fort Good Hope: Neh gok'e ʔeghálats'eyúda gha ʔedǵht'é



## Land use plan

On paper, it is written what activities are allowed on the land

Tulita: h̄dó gogha dán̄ n̄ k'e eghálats'eda gogha er̄ht̄'é

Notes:

Délin̄: Dán̄ n̄ k'ə eghálats'eda gha god̄ dat̄'é

Fort Good Hope: Dá neh het'óts'edéwóh̄a gha rad̄á xed̄ə ts'əhs̄ dat̄'é

---

## Land use zone/zoning

Identifying what land uses are allowed or restricted in which areas

**Eg:** conservation zone = no development allowed  
general use zone = all types of development allowed

Tulita: n̄ káya bek'éts'edí dúé bek'e eghálats'eda, dáyé n̄ bek'éts'edíle z̄ə k'e eghálats'eda

Notes:

Délin̄: N̄ dán̄ bet'á agut'̄j̄ gha n̄ káarazha

Fort Good Hope: Neh t'áhs̄ ʔeleyed̄adet'e gogha káyeya bəwina t'̄u nit'̄l (long form)

Neh dá bek'eʔagút'̄j̄ gha káyeya (short form)



## Recommendations

Tulita: t'ahsǰ kaot'é gots'edi kúlú ededini edenǰ k'ě aket'ǰ

Notes:

Suggestions to land users and decision makers to do certain things

Délǰnẹ: Dáats'enǰwẹ gogha dene yatí gogháts'ilə

They are not required

Fort Good Hope: Dá k'ǰnagowahǰa kúdədi kólí ǰedek'ě k'ǰnagokeǰa

---

## Settlement lands

Tulita: nẹ edegha káts'ǰhla

Notes:

Lands that belongs to the land claim group

Délǰnẹ: Edeghe nẹ káts'ǰla

Fort Good Hope: ǰedegha neh káts'eyǰla



## Significant

Tulita: T'ahsǰ gonichá hé dene ts'ǰ nágówe

Notes:

Something that is important or has importance

Déljñę: godaréhcho got'áoréǰá

Something with a big effect

Fort Good Hope: ǰegohdéwé

Can also mean “a lot”

**Eg:** *The flood caused significant damage to the town.*

---

## Special management zone

Tulita: Nę k'e eghálakeda gha dé gogha kədə wela k'ęá k'ǰnaokeǰa gha

Notes:

An area open to development under specific conditions

Déljñę: Godı dahxaré zǰ ǰde nę k'ə eghálagudá

Fort Good Hope: Neh héhlá k'e ǰeghálats'eyúda nídé súde dágodı gháre nídézǰ



## Subsurface rights

The right to work under the surface of the land

**Eg:** *Mining companies have subsurface rights when they stake a claim.*

Tulita: Nę yí eghálakeda gha goghá gót'q

Déljñę: Nę t'á ts'ę k'áots'ewə gha dene ghá gót'q

Fort Good Hope: Neht'á/néyige ęeghálats'eyúda gha kughágót'q

Notes:

---

## Surface rights

The right to work on top of the land but not to dig deep into it

Tulita: Nę ka zq eghálats'eda gha dene ghágót'q

Déljñę: Nę ka zq gots'ę káots'ewə gha dene ghágót'q

Fort Good Hope: Nehdágé ęeghálats'eyúda gha kughágót'q

Notes:





## Terms

Tulita: Godı begháré agot’ı

Notes:

Rules for development in the Plan

Délıne: Ékanı nıdı zı

**Eg:** The developers have their water permit but some terms apply.

Fort Good Hope: Xədə həhsı k’éhtá ıagot’ı

---

## Transportation

Tulita: Dene k’ınazhe/k’ınaezhe

Notes:

A way to move people or things by using cars, trucks, barges, planes or boats

Délıne: Asıı bet’á k’énazhé

**Eg:** *The transportation of goods in the winter happens mostly by winter road.*

Fort Good Hope: Yeri béhé k’ınats’edé/k’ınazıyə

---



## Grandfathering

Allowing existing licences, permits or authorizations to continue under their current agreements when new laws or regulations are adopted

Tulita: ?e?a k'óné kehts? kúlú yádé eghálatseda gha erjht'é gogháqchú k'é eghálakeda t'í q't'e

Notes:

Déjñę: Golq gots'é ayí t'á goga?a s?j? bedí q't'ele

Fort Good Hope: ?e?á ?ek'óne hǎhs? kólí gorawere neh ghálayeda? redjht'é yákó?oke kuk'égódi

---

## Implement/ Implementation

To put the Plan into action or effect

Tulita: Kǎdǎ ts'ets? gok'é eghálats'eda gha

Notes:

Déjñę: Bedahxáré eghálats'eda

**Eg:** *When the plan is implemented developers will have to follow new rules.*

Fort Good Hope: Xǎdǎ hǎhs? gok'éhtá ?eghálats'eyeda



## Legislation

Tulita: ?e?a

Notes:

Law

Déjñę: ?e?a

Fort Good Hope: ?e?á

---

## Regulators/Regulatory authorities

Tulita: Nę gha gok'eréhk'w'jke nę/tu k'e eghálats'udá ghá erjht'é goghákele

Notes:

The people who give written permission for development on the land or water

Goréht'éke nę k'e eghálats'uda gha erjhtlé deneghá kələ

**Explanation:** Usually this is the government or land and water boards

Déjñę: K'áowə kə godahxaré nę ?erjht'é dene ghá chu

Fort Good Hope: Menı gogha kurí?enét'ei?e dagháré ?edjht'é dene ghákəhshu



## Responsible authorities

Tulita: gok'édíídí (gok'éts'edí)  
Begháré agot'ı́/godagháré k'ı́nagokw'ę ke

Notes:

The part of government that must protect a part of land, water, air, or living things from bad change

Délı́nę: K'áogídá kə dene ts'ę nágedı gı́ıı

**Eg:** The Minister of Environment if the department issued a license or permit

Fort Good Hope: T'áhsı́ gok'éyədı́hádı gha kurı́enétł'eıke

---

## Water licence

Tulita: Tu hé eghálats'eda gha erı́htł'é

Notes:

Written permission to use water for development

Délı́nę: Tu ı́erı́htł'é

A license permitting the use of waters or the deposit of waste into water, or both

Fort Good Hope: Tuhé ı́eghálakeyúda gha ı́edı́htł'é



# CONSERVATION TERMS

## Biophysical

Tulita: Ayí areyóné nę yet'á godí

Notes:  
Tulita back translation -  
everything that the  
earth lives by

The living and non-living  
characteristics of the land

Délįnę: Asįį areyóné t'á nę godí

*Eg: The biophysical description of  
this land includes plants, animals,  
rock formation, climate and more.*

Fort Good Hope: Yeri ʔareyóné neh yet'aré gódı

---

## Cumulative effects

Changes to the land, water, air,  
and  
living things over time from many  
things

Tulita: Nę nęzó k'é ts'edíle t'á nódé dé bet'á nę tsįwı  
gha  
(nę k'e etłá k'įnagogwę ts'eʔóné nę tsįwı)

Notes:

Délįnę: Ełehk'éré areyóné asįį t'á nę gúlúu anat'į

Fort Good Hope: ʔelehk'éré rágóhw'é kexóht'é neh  
yíataʔéhde



## Ecological integrity

The land is healthy

Tulıta: ahsı ne nezo godı

Notes:

Délıne: Ası ne nezó gudı

Fort Good Hope: Yeri yágúdı, yeri yáriyø hé begozá k'e dá  
rehta begóhı gá kots'edúhsha gha gálakeyeda (long  
version)

Sú neh gonezo gódı (short version)

---

## Karst

Type of land where the rocks  
have large openings and  
water from the land will run  
into the ground

Tulıta: kwe yıı nııı

Notes:

Délıne: Kwøh yıı nııı

Fort Good Hope: Fáyédélııı



## Land withdrawal

A selected area of land where no development is allowed

This usually happens when a select area is going to be protected under conservation programs.

Tulita: nę káts'ıla súaréwá dádénıhtı erıht'é séts'ele gots'ı

Notes:

Délıne: Gosánédarét'ı gots'ę nę káts'ııı hedets'ıtı

Fort Good Hope: Dánéhwá t'áhsı kesórıdaonét'ı gots'ę neh sóradéhsha bek'égúıı gha yáts'ıtı

---

## Protected area

An area that is protected by law from harm done by development

**Eg:** The company cannot develop here because it is a protected area.

Tulita: Nę ts'ıwı ch'á gok'éts'e dı

Notes:

Délıne: Ne asıı dech'á eıá beghahólı

Fort Good Hope: Neh káyet'ı hek'égúıı



## Protected Areas Strategy (PAS)

A NWT government program where communities can protect special areas from development

Tulita: Nę k'ęts'edı gha nę káts'ıla hé ełéhé eghálats'eda gha (nę k'ęts'edı gha dene ts'ınakedı gha akııt'e) Notes:

Délıne: Protected Areas Strategy gııı sıı nę k'ęts'edı gha geréhk'ı ( Name given group that help to protect the land)

Fort Good Hope: Kóta godagháré neh káts'eyıla/káyet'ę hek'ęyadıgúdı gha ıelehé ıeghálats'eyeda

Neh k'ęts'edı gha déhw'ı

---

## Protection

The things important to the area's value will remain safe from development for many years

Tulita: Dárewá nę weıę gots'ę nę k'ęgodı gha

Délıne: ıdó gogha asóó dech'á bek'ęts'edı

Fort Good Hope: Dádéhwá neh weıę gots'ę bek'ęgúdı gha berıredıt'e

Notes: MVEIRB definitions not reviewed in SLUPB workshop





## Social/social impacts

Changes to the way people live as individuals, families or communities

**Eg:** The children love social events like cook-outs and drum dances.

Tulita: denewá tsǵǵ gúlú níts'enitǵǵ

Délǵnǵ: Denewá ts'ǵǵǵ sǵǵ gúlú néts'enǵtǵǵ

Fort Good Hope: Gowere goyedǵ dene ts'ǵǵ

Notes:

---

## Watershed

Water in the area that drains into rivers and streams

An area that all the water flows to

Tulita: Yé dahné ts'ǵǵ tu ts'ǵǵ kǵrǵǵǵ

Délǵnǵ: Tudó ts'ǵǵ tu kǵrǵǵǵ

Fort Good Hope: Tudéwé hé Deho ts'ǵǵ tu kǵyádélǵ

Notes:



# DEVELOPMENT TERMS – OIL AND GAS

## Exploration licence

Written permission to explore the land for oil or gas

Tulita: Nehk'e ʔeghálats'eyúda gha ʔedjhtl'é

Notes

Déljngę: Tł'eh kagenjwę gha ʔerjhtl'é goghóchu

Fort Good Hope: Nehk'e łe hįka kenıwę gha ʔedjhtl'é kugháshu

---

## Gas

Vapours or fumes

Łe nihts'ı  
Łe dek'ale

Notes

## Gasoline

Type of oil used for fuel

Łe dek'ale



## Natural gas

Łe nihts'í / Łe

Notes:

Vapour gas burned for heat  
and power

---

## Oil

Tulita: Tłe dezene

Notes:

Black liquid from the ground

Fort Good Hope: Łe dezene



## Pipeline

Tulita: Tłe Satsónéwele

Notes:

A pipe that moves gas

Fort Good Hope: Łehwé/sasóné wole

---

## Potential (low, moderate, high)

Tulita: Nę k'e t'ahsı́ gots'ı́ıı kenıwę

Notes:

The amount of oil and gas or minerals that might be in the ground

Délıne: Nę k'ə ası́ı gots'ı́ııı gonıwę

Fort Good Hope: Nehk'e t'áhsı́ gots'é yı́ııı gunıwę/ts'enıwę

**Eg:** This area has high potential for natural gas.



## Production licence

Written permission to take oil and gas out of the ground

Tulita: Nę yí tle kákutlé gha erjht'é gogháqchu

Notes:

Déljne: Nę yí t'eh kageht'é gha ?erjht'é goghóchu

Fort Good Hope: Néyi gots'ę le kákúht'í gha ?edjht'é kugháshu

---

## Significant discovery licence

Written paper that shows oil and gas were found in an area and that gives one company the right to take the oil and gas out of that area

Tulita: Eyi ahmí ke tle ló heokíjh?o zo nákuhtó gha erjht'é gogháqchu

Notes:

Déljne: Tleh hegút'ó bek'éodí gha ?erjht'é goghóchu

Fort Good Hope: Le hįsha hegút'ó gha ?edjht'é hé ?edegha yákuyótó kugháhęshu



# DEVELOPMENT TERMS – MINING

## Existing rights

Notes:

The right given to a company to work or take resources from a specific area

See Grandfathering – Existing rights are grandfathered

---

## Exploration or prospecting

Délıne: Kwəh réti kagenıwə

Notes:

Looking for rich rocks

Fort Good Hope: Fə dətı hıka kenıwə

**Eg:** There is exploration in the area for gold and lead.



## Mine

Tulita: Kwe déti ká nę yíokerihle k'é

Notes:

A large hole that businesses dig into the earth to find rich rocks

Déljñę: Nę yí kwəh réti kágełə

*Eg: There is a diamond and silver mine that just opened up.*

Fort Good Hope: Fə déti hįka neh godígokedíłə godahk'é

---

## Mineral claim

Tulita: Kwe déti gha nę kíichu

Notes:

Rights to the land in an area given to one person or company to look for rich rocks

Déljñę: Kwəh kagenjwę gha nę gíhchu

Fort Good Hope: Sasóné hé neh kįhshu keyagokehwę

Fə déti hįka kerúwį gha neh kįhshu



## Mineral Deposit

Fort Good Hope: Fə dətj kots'enihsho

Notes:

When companies find rich rocks in one area

Déljñę: companies godahxaré łánę kwəh rétj hegút'o

---

## Mineral Lease

Tulita: Kwe dətí kákele gha/ghálakeda gha erjhtł'é gogháqchu <sup>Notes:</sup>

Written permission to build a mine

Déljñę: ?erjhtł'é dahxaré kwəh kágeł

Fort Good Hope: Fədətj kúhshu gha hęřę kúdədı gha ředjhtł'é kugháshu





## Mineral potential

The chance of finding rich rocks in the area

**Eg:** The mineral potential for lead in Naats'ihch'oh is very high.

Tulita: Edaxq̄ kwe déti gots'j̄l̄j̄ ts'en̄j̄w̄e

Dél̄j̄n̄e: Kwəh réti gots'j̄l̄j̄ gon̄j̄w̄e

Fort Good Hope: Láni fə déti góh̄l̄j̄ kedarat̄j̄

Notes:

---

## Mineral rights

Ownership of what is underneath a part of land

Tulita: Ne yíi kwe déti ts'j̄ k'áokewe eyi n̄e k̄j̄ichú t'á

Dél̄j̄n̄e: kwəh kágelē kə eyiá gots'ě goélé

Fort Good Hope: Láni nehyéj̄ yeri góh̄l̄j̄ kuts'ě h̄l̄j̄

Notes:



## Prospecting permit

Gives one person or company the right to look for minerals in a specific area

Tulita: Ahmí ededini zo kwe kakeniwę gha erjhtł'ę gogháchu Notes:

Déljnę: ededjnę zo łanj kwęh kagenjwę gha ęerjhtł'ę goghóchu

Fort Good Hope: Fę dętj hįka keniwę gha ęedjhtł'ę kugháhshu

Dene lát'e/lie got'jné łani nehk'e ęekędędinizę ęegúhyé fę hįka kerúwj gha ęedjhtł'ę kughášhu

---

## Prospectors Licence

Licence given to someone to look for minerals

Tulita: Kwe dętí kanjwę gha erjhtł'ę Notes:

Déljnę: Dene bexáe k'énéht'e njdę kwęh kanjwę gha ęerjhtł'ę beghóchu

Fort Good Hope: Fędętj hįka ts'erúwj gha ęedjhtł'ę kughášhu



## OTHER TERMS

### Access Benefit Agreement (ABA)

Contract between developers and aboriginal communities that promise certain benefits in exchange for supporting a new development

Tulita: dene néné k'e eghálakudá k'énixa ayí dene ghárohwi gha ełehé kede kehtsı́ Notes:

Délı́nę: Dene néné k'ə eghalagedá k'éehxa ayı́ t'á got'áots'eruhwhı́ gha gohá godı́ gehtsı́

Fort Good Hope: Dene néné k'e ɾeghálakeyúda k'éyı́hxa yerı́ dene ghádéwowı́ gha ɾelehé xədə kəhsı́

---

### Archeological Sites

A place where there are things left by ancient people

Tulita: Ts'ı́deweke dahk'é nę k'e yágóla Notes:

Délı́nę: Yahnı́ı́ gots'ę ası́ı́ zhọ́ kók'ə́ yáwela

Fort Good Hope: Ts'ı́duwe gozá godahk'é neh k'e yágóla



## Community Boundaries

Lands used for a community's houses, buildings, and services (water, roads, etc.)

Tulita: Kóta goyí

Notes:

Fort Good Hope: Kóta gowina t'ú nit'í

---

## Corridor

A pathway for (wildlife, roads, power lines, etc.)

Tulita: (tsónéwele) bek'élú nı́ra k'é

Notes:

(t'ı́ch'ádı́) betólú k'é

Délı́nę: ɾetene

Fort Good Hope: (indicate what) betólúé nı́ra



## Indicator

A sign that changes are happening

Tulita: Eg. nihtsi náıtsı́ (ts'edi)

Fort Good Hope: Yeri begháré kots'enihsho

Notes:

---

---

## Infrastructure

Things we build on the land to support communities and development

Eg: Roads, buildings, water reservoir, radio towers, power lines, etc.

Tulita: Ahsı́ nechá kéonı́wı́ dé bet'á eghálaeda nı́ts'ı́le gha

Délı́nę: Łánı́ dene nádé gha nı́dé kó ékanı́ı́ areyóné t'á sánégogé?á

FGH: Yeri begháré kóta gonezó gó?ó yágúsı́, tólu, ı́dıkóné, kóé etc...

Notes:



## Non-renewable resource

Something that comes from the land and cannot be replenished once taken

*Eg: Oil and gas, and minerals like gold, diamonds, metals*

Tulita: nę k'e ahsj benagúdléle

Déljñę: nę ts'ę asjł nets'erílə njđé xaré benagúdléle

Fort Good Hope: Neh k'e yerı du xaré rabególe/rarəyə

Notes:

---

## Renewable resource

Something that comes from the land and replenishes itself

*Eg: Wood, animals and fish*

Tulita: Nę k'e ahsj naneshe hé dúle benagúdlé

Déljñę: Ne ts'ę asjł nets'erílə njđé xaré benagudlé

Fort Good Hope: Neh k'e yerı bek'éyədıgódı gháre xaré rarəyə/rabegúle

Nehk'e yerı ředahxaré rarəyə/rabególe

Notes:



